



Газета ўзнагароджана  
Ганаровай граматай  
Вярхоўнага Савета  
Рэспублікі Беларусь

# Родная нива

Заснавана ў красавіку 1918 года

2000  
26  
ЖНІЎНЯ  
СУБОТА  
№ 67 (9554)

## В тесном контакте с вертикалью

Депутатом по Климовичскому избирательному округу № 40 в Могилевский областной Совет депутатов был избран Евгений Анатольевич БОРИСЕВИЧ, который работает директором Климовичского сельскохозяйственного техникума. Как депутат он живет в постоянных поисках, — это и решение частных вопросов своих избирателей, и решение тех проблем, которые выдвигает на передний план жизнь трудового коллектива.

Нередко можно видеть Евгения Анатольевича среди людей, чей авторитет в районе очень высок, несомненно — с ветеранами он всегда находит общий язык, ведь взаимопонимание чаще всего приносит свои положительные плоды. Председатель районного совета ветеранов войны и труда Геральд Васильевич Давыдов всегда чувствует поддержку своего избранника при случае, если нужна помощь людям пожилым.

Особенно много забот у Е. А. Борисевича о своем детище — техникуме.

— Вот решили провести ре-

монт некоторых зданий, ввести в строй действующих баню, — говорит Евгений Анатольевич. В учебном хозяйстве завершена жатва на полях. Но нужно помочь убрать участки, которые находятся у преподавателей и рабочих техникума. А это не один десяток огородов, на которых был посажен картофель, посеяны зерновые.

Гордость Климович — парк в центре города. Здесь можно отдохнуть в выходной день и взрослым, и детям. Гордость техникума — березовая роща, которая всегда привлекает к себе учащихся. Тут вольно дышится каждому

В летнее время в роще часто можно встретить любителей тихой охоты — грибников с лукошком, в котором увидишь и боровик, и подосиновик, и подберезовик, не говоря о сыроежках, летних опятах и т. д. И надо отметить, что территория рощи всегда ухожена, содержится в чистоте и порядке.

Корпусы техникума все в зелени. Отрадно, что тут вокруг полно яблонь, груш, которые радуют своими плодами.

— Преображаются наши Климовичи, хорошеют его улицы, дома, — замечает Борисевич. — Надо, чтобы и жизнь людей в целом изменялась к лучшему. По моему убеждению в этом деле веское слово принадлежит главе местной власти. А неугомонному и неугомонному Владимиру Венедиктовичу Коновалову ко всему есть дело: и к ценам на хлеб в

магазинах, и к ходу уборки зерновых, и к удоям молока на фермах, и к тому, какая помощь оказана сельчанам при заготовке кормов для личного подворья.

А главное — все ли в надлежащем порядке вокруг: рассмотрены ли старики в доме ветеранов, ухожены ли дети в приюте, наведена ли чистота на улицах и дорогах. Работая в тесном контакте с местной вертикалью, депутаты могут полнее изучать назревшие проблемы и находить кратчайшие пути устранения недостатков, которых, к сожалению, еще полно.

Каждый депутат должен быть тем чутким барометром, по которому определяются нужды и запросы людей и вместе с местной вертикалью стремиться к тому — единственно главному — сделать все возможное, чтобы каждому человеку жилось с каждым днем хотя бы чуточку лучше и лучше.

Г. РАДУЖНЫЙ.

## Актуальный каментарий

### Пад добрую канцэпцыю патрэбны і дастойныя фінансы

Удасканаленне сістэмы прафесійна-тэхнічнай адукацыі ў нашай рэспубліцы адбываецца на працягу апошніх дзесяці гадоў. Працэс гэты не такі прыметны і ідзе не вельмі хуткімі тэмпамі, бо патрабуе вялікіх фінансавых укладанняў. Разам з тым, з зацвярджэннем урадам у чэрвені гэтага года канцэпцыі развіцця прафэсійнай адукацыі, разлічанай да 2005 года, трэба чакаць больш адчувальных пераменаў у гэтай сферы.

Як паведаміў карэспандэнту БЕЛТА начальнік упраўлення прафесійна-тэхнічнай адукацыі Міністэрства адукацыі Эдуард Ганчар, ён спадзяецца, што ў ажыццяўленні канцэпцыі будуць вырашаны тры асноўныя праблемы. Па-першае, удасца дасягнуць удасканалення матэрыяльна-тэхнічнай базы навучальных устаноў, па-другое, забяспечыць навучэнцаў дастойнымі вучэбнымі і вучэбна-метадычнымі дапаможнікамі і, па-трэцяе, палепшыць становішча з педагогічнымі кадрамі.

Вырашэнне гэтых праблем уключае ў недастатковае фінансаванне прафэсійнай адукацыі. Да таго, што даецца з дзяржаўнага бюджэту, а гэта ўсяго толькі крыху больш як 2 мільёны рублёў на кожную навучальную ўстанову (для параўнання: толькі адзін станок каштуе каля 6 і больш мільёнаў рублёў), добрая прыбытка — пазабуджэтыя сродкі (каля 12 працэнтаў ад тых, што выдзяляюцца дзяржавай) і грошы, якія ўкладваюць у навучальныя ўстановы прадпрыемствы. Дарэчы, такім, як Мінскае вышэйшае прафесійнае вучылішча па электроніцы інтэграла, ВПВ паліграфіі, ВПВ бытавога абслугоўвання і некаторым іншым, якія маюць магчымасць зарабляць, крыху лягчэй. Невысокія і заробкі педагогаў і майстроў вучылішч. Іх зарплата ў залежнасці ад кваліфікацыі і загрузнасці, а часта прыходзіцца працаваць на 1,5-2 стаўкі, варушыцца ад 30 да 60 тысяч. Паводле слоў Эдуарда Ганчара, у рэспубліцы не хапае каля 20 працэнтаў кадравых майстроў, а ў некаторых вучылішчах гэта лічба даходзіць да 50 працэнтаў. Каб вырашыць гэту праблему, будзе пашырацца сістэма падрыхтоўкі і перападрыхтоўкі спецыялістаў па ўсіх профілях.

І, нарэшце, яшчэ адна балючая праблема — вучэбныя і вучэбна-метадычныя дапаможнікі. За апошніх 5-6 гадоў у рэспубліцы выдадзена толькі 40-50 назваў новых падручнікаў. А калі ўлічыць, што абучаюць у прафэсійнай адукацыі 380 прафесій, кожная з якіх падрабуе вывучэння ад 10 да 20 прадметаў, то зразумелая і заклалачнасць Міністэрства.

(Працяг на 4-й стар.)

## Ураджай-2000

### Весткі з гаспадарак

#### Калгас імя Янкі Купалы: "Спраўляюць дажынкі"

Дарэчы, на ўсёй уборачнай плошчы. "На гэтым тыдні заканчваем уборку зерневых", паведамляў у тэлефоннай размове старшыня калгаса Уладзімір Якаўлевіч Цыбульскі.

Хлеб тут лічы ўбраны дзякуючы рупнай працы членаў наступных уборачных экіпажаў: Аляксандра і Сяргея Градавых, Геннадзя Грэжава і Сяргея Кавалёва, Аляксандра Гершанкова і Анатоля Чарнякова.

На адвозцы ж зерня ад камбайнаў пастараўся вадзіцель Віктар Чэпікаў, а на падрыхтоўцы плёбы пад азімыя стараецца ў гэтыя жніўныя дні араты Уладзімір Бераснёў.

#### Калгас "Чырвоны сцяг": "Убіраюць надзелы вяскоўцаў"

Які ў мінулы адказныя перыяды сельгасработ слаўна працуюць у калгасе на ўборцы зерневых механізатары Мікалай Аўчыннікаў, Віктар Батвінікін, Аляксандр Жарыкаў.

Іх прозвішчы старшыня калгаса Мікалай Уладзіміравіч Школьнікаў назваў самымі першымі. Самыя першыя яны і ў рабоце на жніўным полі. Пасля ўборкі калгаснай збавіны тыя пераклучыліся на ўборку надзелаў вяскоўцаў.

#### Калгас "Рабочы" "І прамое, і раздзельнае камбайнаванне"

Уладзімір Старавойтаў і Сяргей Ганжажара — лепшыя механізатары на ўборцы зерневых у гэтай гаспадарцы. Іх камбайны "Дон-1500" пастанна ў рабоце.

Тут розныя спосабы жніва прымяняюць, каб хутчэй яго завяршыць. І прамое камбайнаванне, і раздзельнае. Так, механізатар Аляксандр Шпакаў на

касілцы Е-301 кладзе ячмень у валкі. Больш ста гектараў яго пакладзена. А камбайнер Аляксандр Агеенка вядзе падбор гэтых валкоў на камбайне СК-5 "Ніва".

Гэта спрыяе рабоце, кажа старшыня калгаса Ігар Аляксандравіч Братанаў.

#### Калгас "Сасноўка": "Шчодрый рэйсы вадзіцеляў"

Парадавала хлебная ніва тузійшых хлебарабаў. З кожнага гектара яна дае да 25 цэнтнераў зерня. Таму і шчодрый рэйсы ў мясцовых вадзіцеляў Сяргея Яўгенавіча Трафіменкі (той перавёз на сваім ЗІЛу тысячу тон хлеба!) і яго таварышаў па працы Мікалая Міхайлавіча Чаркасава і Мікалая Фёдаравіча Пашкевіча.

Кожны з іх ужо адтранспартыраваў на аўтамашыне ГАЗ-53 каля васьмісот тон зерня, а іх таварыш па працы Міхаіл Іванавіч Галынскі на ЗІЛ-130 каля шасцісот тон зерня новага ўраджаю.

#### Калгас "Герой працы": "Закладваюць сілас з кукурузы"

Жніво — жнівом, а тут прыступілі і дбайна вядуць закладку сіласу з кукурузы з дабаўленнем зялёнай масы шматгадовых траў. У кароткія тэрміны будзе закладзена каля тысячы тон такога корму, запэўнівае старшыня калгаса Аляксандр Канстанцінавіч Баўкуновіч.

А ўжо ёсць 350 тон усяго за два дні работы. Зладжана працуюць на корманарыхтоўцы на агрэгате Е-281 Аляксандр Алёшчанка, а на адвозцы — Леанід Серакоў, Віктар Кружаленка, Аляксандр Понепалек. Дзякуючы ім будзе закладзена тры траншэі кукурузнага сіласу. І. ЛАПО.

## В Комитете госконтроля

### Привлечены к административной ответственности

Кричевским межрайонным Комитетом государственного контроля Могилевской области 9 августа 2000 года проведена проверка магазина № 16 по вопросу соблюдения правил торговли.

Проверкой установлено: отсутствие товаров согласно ассортиментного перечня; обсчет на сумму 42 рубля в отделе "Рыба" (продавец Борисовская Т. А.); недостача денег в отделе "Рыба";

нарушение порядка приема денег в отделе "Рыба", недостача в сумме 7791 рубль (продавец Васильченко И. Д.), излишки денег в кассе в сумме 2021 рубль (продавец Полховская Т. А.), нахождение

в продаже, а также:

реализация продукции с истекшим сроком годности, колбасные изделия, масло крестьянское.

В ходе проверки указанная продукция на сумму 27015 рублей запрещена к дальнейшей реализации.

Эксплуатация весоизмерительного оборудования с истекшим сроком проверки, последняя проверка которого проводилась в I квартале 1999 года.

За допущенные нарушения, выявленные в ходе проверки, привлечено к административной ответственности 4 человека на сумму 83200 рублей.

Информационно-аналитический отдел.

## Людзі вёскі

### Адзін з лепшых на адвозцы



Які ў кожнай гаспадарцы раёна спяшаюцца хутчэй убраць вырашчаны ўраджай у саўгасе "Звянчакі". Сярод тых, хто набліжае яго да дажынкаў вадзіцель Аляксандр Паўлавіч Пятруннікаў, якога вы бачыце на здымку.

Дарэчы, на адвозцы зерня з поля на збожжатар ён не ўпершыню. Праўда, летась працаваў на бензавозе, а ўсё пазалетась заняў нават першае месца на перавозцы ў гаспадарцы.

А сёлета зноў даверылі яму адвозіць хлеб. На ЗІЛу перавёз ён яго ўжо трыста тон. Яшчэ больш — 320 тон, таксама на ЗІЛу Аляксандр Рыгоравіч Іванов. Не меншую колькасць і іх таварышы па працы Віктар Уладзіміравіч Іванекін на аўтамашыне ГАЗ-53, Васіль Мікалаевіч Папкоў на ЗІЛу-130.

Сярод жа збожжаўборачных экіпажаў безумоўныя лідэры, працуючыя на камбайнах Дон-1500 экіпажы Мікалая Аляксандравіча Самасуева з Іванам Васільевічам Семікіным і Іванам Аляксандравічам Зіміна з братам Аляксандрам.

Кожны з іх намалаціў па трыста тон зерня. Паведаміў у час гутаркі галоўны аграном Юрый Канстанцінавіч Бульбянкоў.

І. ЛАПО.

Фота В. АСМАЛОЎСКАГА.



## Раён у студзені-ліпені 2000 года

### Прамысловасць

За 7 месяцаў г. г. прамысловыя прадпрыемствамі раёна вытворана прадукцыі (работ, паслуг прамысловага характару) у бягучых цэнах на 8320, 9 млн. руб., што менш у параўнанні з адпаведным перыядам мінулага года ў супаставімых цэнах на 6,2%.

Істотны прырост атрымалі прадпрыемствы мукамольна-крупяной і камбікормавай (14,6%), мяса-малочнай (9,9%) прамысловасці. Знізілі аб'ём вытворчасці тры з пяці галін прамысловасці.

Па-ранейшаму не дасягнулі ўзроўню адпаведнага перыяду леташняга года харчасмакавая прамысловасць (18,4%), прамысловасць будаўнічых матэрыялаў, машынабудаванне і металапрацоўка (24,1%).

### Спажывецкія тавары

Выпуск спажывецкіх тавараў склаў 23754, 9 млн. руб. і зменшыўся ў параўнанні са студзенем-ліпенем 1999 г. на 19,9%.

Харчовых тавараў вытворана больш на 883,0 млн. руб., або 14,8%. Значна зменшыўся выпуск гарэлкі і гарэлачных вырабаў (18,2%), кандытарскіх вырабаў па хлебазаводу (4,6%).

Выпуск нехарчовых тавараў зменшыўся на 12, 7%. Няма выпуску цвікоў будаўнічых, цэгля сілікатнай.

### Сельская гаспадарка

Па стану на 7 жніўня г. г. у калгасах, саўгасах і сельгаспрадпрыемствах, убрана 7224 гектары азімых і яравых зерневых культур, што складала 30% да пасяўной плошчы. Намалочана 13588 тон зерна, або па 18,8 цэнтнера з гектара. У калгасе "Сасноўка" ураджайнасць складала 23,2 цэнтнера, племазаводе "Ціманавы" — 25, саўгасе "Малышавічы" — 25,2 цэнтнера з гектара.

На 7 жніўня г. г. сельгаспрадпрыемствамі раёна назапашана 11095 тон сена, што складае 62% да задання, сенажу — 32750 тон — 94% да задання, гатовага сіласу — 634, або 14% да задання. У разліку на адну ўмоўную галаву жывёлы (без свіней і птушкі) у раёне маецца 8,1 цэнтнера кармавых адзінак, супраць 8,4 цэнтнера на гэту дату

летась.

### Жывёлагадоўля

За 7 месяцаў раён знізіў рэалізацыю жывёлы і птушкі на ўбой на 184 тоны, або на 10% у параўнанні з мінулым годам. Вытворчасць жывёлы і птушкі ў жывой вазе склала 1726 тон, або 108% да мінулага года. Вытворана малака ў параўнанні з мінулым годам на 333 тоны менш і склала 10706 тон. Сярэдні надой малака ад каровы ніжэй мінулага года на 50 кг і склаў 1355 кілаграмаў.

Нарыхтоўчымі арганізацыямі закуплена ва ўсіх катэгорыях гаспадарак 1325 тон жывёлы і птушкі (у жывой вазе), што на 4% больш леташняга перыяду.

Дзяржаўны малака ўзраслі на 442 тоны (5%). Птушкафабрыкай прададзена 8298 тыс. шт. яек, што на 4563 тыс. шт. менш аналагічнага перыяду летась.

### Капітальнае будаўніцтва

На развіццё эканомікі і сацыяльнай сферы раёна па ўлічваемаму колу прадпрыемстваў за лік усіх крыніц фінансавання выкарыстана 864,8 млн. руб., у тым ліку будаўніча-монтажныя работы выкананы на 639,3 млн. руб. За сем месяцаў года ўведзены 51 жылы дом агульнай плошчай 4646 м<sup>2</sup>, у тым ліку ў сельскай мясцовасці — 2690 м<sup>2</sup>.

### Падрадная дзейнасць

Будаўнічымі і рамонтна-будаўнічымі арганізацыямі ўсіх форм уласнасці выканана падрадных работ асабістымі сіламі на 721,4 млн. руб., што ў супаставімых цэнах на 22,8% менш леташняга.

### Знешнеэканамічныя сувязі

За студзень-чэрвень 2000 года знешнегандлёвы абарот раёна з краінамі бліжняга і далшняга замежжа склаўся ў аб'ёме 5338,5 тыс. долараў ШВА. Экспарт склаў 962,7 тыс. долараў, з іх 372,6 тысячы (39% па бартэру), імпорт 4375,8 тыс. долараў (па бартэру 6%).

У асноўным з раёна вывозіцца прадукцыя сельскай гаспадаркі (малака, бульбы, яйкі) і будаўнічыя матэрыялы. Завозілі агародніну, фрукты, зерне, абсталяванне, дызельнае, бензін, камбікормавае дабаўкі.

### Фінансы

у студзені-чэрвені г. г. прадпрыемствамі і арганізацыямі раёна атрымана 878,6 млн. руб. страт, 1038,9 якіх даводзіцца на прамыс-

ловасць. Сельская гаспадарка спрацавала прыбыткава. Прыбытак складае 92,2 млн. руб.

Па стану на 1 ліпеня г. г. у раёне налічвалася 14 стратных прадпрыемстваў і арганізацый, або (31,8%) ад уліковай колькасці.

### Спажывецкі рынак

Рознічны тавараабарот, уключаючы грамадскае харчаванне, за сем месяцаў склаў 3639,4 млн. руб.

Платных паслуг аказана насельніцтву на 189,5 млн. руб., у супаставімых цэнах гэта 97,9% да студзеня-ліпеня 1999 года. Паслуг бытавога характару насельніцтва атрымала ў суме 43,1 млн. руб. і 107,1% да аналагічнага перыяду мінулага года.

### Узровень жыцця і даходы насельніцтва

Сярэднемесячная заробатная плата работнікаў, уключаючы матэрыяльную дапамогу і сацыяльна-працоўныя льготы, у студзені-чэрвені бягучага года складала 32694 рублі і ўзрасла з аналагічным перыядам мінулага года ў 3,4 раза.

### Занятасць насельніцтва

Афіцыйны статус беспрацоўнага па стану на 1 жніўня 2000 года мелі 326 чалавек. Сярод іх — 57% жанчын. Ва ўзроставай структуры моладзь да 29 год складае 40%. Каля 29% беспрацоўных — спецыялісты з вышэйшай і сярэдняй адукацыяй.

### Дэмаграфічная сітуацыя

За студзень-чэрвень г. г. у раёне нарадзілася 145 дзяцей, што на 37 дзяцей (20,3%) менш, чым за даны перыяд летась. У горадзе нарадзілася 75 дзяцей, у сельскай мясцовасці — 70.

За шэсць месяцаў па раёну памерла 313 чалавек, з іх 60 (19,2%) у працаздольным узросце і 249 (79,6%) — старэй працаздольнага.

За студзень-чэрвень г. г. у раёне зарэгістравана 53 шлюбы і 68 разводаў супраць 99 і 65 летась. Павялічылася колькасць разводаў на 100 шлюбаў з 66 у мінулым да 128 у бягучым годзе.

За ўказаны перыяд у раён прыбыло 120 чалавек, выбыла — 229.

Па матэрыялах раённага аддзела статыстыкі.

## "Судьбы моей простое полотно"

(Из воспоминаний бывшего преподавателя сельскохозяйственного техникума ТАТЬЯНЫ ЗАХАРОВНЫ СОЛДАТЕНКОВОЙ)

(Продолжение. Начало в № 64.)

Родилась я на Смоленщине в бедной крестьянской семье. Отец мой, Солдатенков Захар Прокофьевич, и мать, Агафья Емельяновна, жили бедно, работали сначала на помещика, а затем уже, когда образовались колхозы, работали там. Было у них трое дочерей: Лариса, Людмила и я, Татьяна, как говорила моя мама, подскребыш. Что в моей детской памяти отложилось, так это — бедность. Не было вволю хлеба, а уж о сахаре, масле и других продуктах мечтать не приходилось. В колхозе ничего не давали, работали на трудодни, а в конце года на трудодни мама принесла с пуд зерна, точнее зерноотходы, которых еле хватило на месяц. Главным продуктом питания была картошка, которой тоже не хватало. Жили впроголодь.

К тому же нас троих растила мать. Отец вскорости бросил нас.

Какова причина его ухода, мне мало известно, но по рассказам мамы — он проигрывал всё в карты и сносил из-за этого все из дому. Но это я мало помню и судить поэтому не берусь. Знаю только, и помню отчетливо, как много мама работала в колхозе. А в колхозе был установлен порядок — выработать минимум трудодней (по моему, 333 трудодня). По этим расчетам, это почти ежедневный выход. Если кто не выработает минимум, лишали всех, даже того, что причиталось на те трудодни. Мама, несмотря на свои годы (ей было уже под 60), еще пахала, косила и всю мужскую работу выполняла. Приходила с работы настолько уставшая, что не могла уже сама разуться и дети разували ее, снимали лапти, ставили сушить. И так — изо дня в день.

Тот период был очень напряженный. Помню, настолько всё было подчинено какому-то страху. Люди шепотом иногда переговаривались, мол, сейчас может подбегать "черный ворон" (машина, куда хватили и сажали людей, если вдруг кто скажет аполитичное слово). За сноп ржи, за 5-10 кг зерна, если поймано, сажали в тюрьму до 5 лет. Время было очень страшное, тяжелое. Не пришло облегчение и позже — началась война.

Когда пришли немцы в нашу деревню, (а мне было в ту пору где-то шесть лет), помню, как они ворвались с двух сторон на трехколесных мотоциклах, и по селу пошел жуткий крик, визг свиней, кудахтанье кур — это они начали ловить животных, заходя в любой двор. Конечно же, у людей был панический страх. Все стали уходить в лес, в овраги с детьми, с котомками. Нас всех мать схватила и бежали мы (меня, конечно, несли еще) в какой-то овраг. Там и прятались. А ночью, кто мог, выходили и припасали себе еду.

В деревне немцы стояли несколько месяцев. Началась повальная облава на молодых людей, на парней и девушек. Забирали и увозили их в Германию. У нас была старшая сестра Лариса, в то время ей шел 17-год, и она тоже подлежала отправке в Германию. В деревне был староста, которого назначили немцы.

Но он был своим человеком, кого успел, предупредил о предстоящей облаве. Многие девушки, в том числе и моя сестра, успели спрятаться в лесу. Таким образом, они избежали угона в Германию и остались в деревне. Хотя на глаза никому старались не попадаться.

Какое же это было страшное время: где-то горело, раздавалась канонада, только и говорили что об убийствах, грабежах, расстрелах.

Однажды началась облава на еврейское население. От нашей деревни Г. Мстиславль находились в восьми километрах. На окраине города был огромный ров, куда собирали всех евреев, где их и расстреливали. Голод, холод, есть было нечего: что посеяли приходилось отдавать немцам.

Мать, имея на руках троих детей, не знала, чем нас накормить. Мы начали пухнуть от недоедания. Мама ходила в лес за ягодами под пулями и каждый день не знала, придет ли обратно. Уже точно не помню, сколько прожили мы вот так. Главное, что жили. Мама потом нам рассказывала, что и немцы не все одинаковыми были. Бывало, могли кое-что из еды дать, если сделаешь для них какую-либо работу.

Освободила нашу деревню Красная Армия. Был как раз православный праздник — Сдвижение. Вечером по задворкам проехали наши разведчики верхом на лошадях, спрашивая, где засели враги. Им, конечно, указали. В скором времени фашистов отпустили и погнали на Мстиславль. Видимо, поэтому они и не успели сжечь деревню, хотя все к тому было подготовлено.

Теперь останавливаясь на послевоенном периоде жизни нашей семьи и наших деревень. Старшее поколение, естественно, представляет его отчетливо. А вот нынешняя молодежь, безусловно, не знает, к счастью.

В то время урожайность зерновых составляла 9,1 центнера с гектара. Не хватало посевного материала, минеральных удобрений, техники, лошадей. Поле засеивали под лопату или на коровах, волах. Все это ложилось на плечи стариков, детей и вдов. Мужчины были на войне, а молодежь в большинстве угнали в Германию. Работали от темна до темна, надо было поднимать хозяйство, да и на фронт отправлять хлеб. Мама и старшая сестра трудились в колхозе. Им-то досталось больше, а мы со средней сестрой управлялись по дому.

Смотрели за скотиной, пополи огород, пасли кур, гусей, свиней (тогда кормить особо было нечем, поэтому летом старались использовать подножный корм).

В школу мы пошли, конечно, уже пропустив год-два. Наше счастье, что она осталась невредимой. На ту пору ее двухэтажное каменное здание было гордостью деревни, всей округи, откуда за 7-10 километров дети приходили учиться. Учебников, тетрадей не хватало. Одна-две книги выучили всех. Учиться старались, ходили в школу с охотой. По своему физическому развитию я была маленькой, слабой, хрупкой девочкой. Да и откуда было набирать силу, когда с самого момента рождения и до зрелого возраста питание было скудным, не под стать ни умственному, ни физическому развитию.

Вокальные данные у меня проявились еще в детском возрасте. Помню, когда вечером к нам приходили посидеть соседи, мама меня просила спеть и сплясать. И я, как могла, их развлекала. В школе мои способности заметили где-то в 4-5 классе. Там тоже приходилось выступать. Как-то запомнился мне такой момент. На школьном концерте выступал взрослый хор, а мне пятикласснице, пришлось в нем запевать песню из кинофильма "В шесть часов вечера после войны". Активность моя проявлялась не только в художественной самодеятельности, но и в организаторских делах, то есть, в пионерской дружине, в комсомольской организации. Несмотря на то, что и полуголодные были, а сколько рвения, сколько энергии отдавали мы различным мероприятиям. И как это было здорово!

В то время в школе насчитывалось до 1,5 тысячи учащихся. Занимались в две смены. По 2-4 класса было (допустим 5а, 6а, 7а). Возглавлял Осланский среднюю школу Хиславичского района (ныне Мстиславского района бывшей Смоленской области) Воронов Петр Васильевич, завучем работал Андронов Петр Никифорович, классный руководитель Клара Андреевна.

(Продолжение следует)

## СУСТРЭЧА З ЦІКАВЫМ СУБ'ЯСЕДНІКАМ ЯК ДОБРЫ ЁСПАМІН!

Як гэта было, цяпер Міхаіл Фёдаравіч Раманенка, транспарцёршыч камбіната хлебапрадуктаў, згадвае як добры ўспамін. Хаця, для яго ў той час была самая звычайная з'ява.

Яно і вядома, будучы матросам Мурманскага рыбалавецкага флоту, ён пабываў у многіх краінах свету. Шчаслівычкі! Так многія б пра яго казалі. Бо праплаваў шэсць год на суднах, пачынаючы з 1986-га і па 1992-і год.

Яму пашчасціла пабачыць сталіцы: Ліму — у Перу, Буанас-Айрэс — у Аргенціне, Монтэвідэа — ва Уругвай, Луанду — у Анголе. А таксама наведалі парты Нуар у Конга, Лас-Пальмас на Канарскіх астравах, Браменгафен і Гамбург — у Германіі. Заходзілі і на Кубу. Звычайна заўсёды ў канцы рэйсаў.

Ну, а ў Канадзе гэта быў Сент-Джонсан. І было гэта ў 1990-м годзе. Як і належыць у падобных выпадках стаяла ўпрыгожаная, хоць і штучная, ёлачка. Былі на святочным сталі і пірог, і гарэлка, і шампанскае. Сустракалі Новы год усім экіпажам, які налічваў 94 чалавекі. Настрой ва ўсіх быў святочны. Бо Новы год, новыя надзеі і спадзяванні. На лепшае жыццё, а для рыбакоў — шчодры ўлоў.

Святы святамі, але ў асноўным увес час знаходзіліся на промысле. Плаваў жа на самых розных судах. А вось калі заходзілі ў адзін з парту Канады, то гэта быў рыбалавецкі траўлер "Мыс Фрунзе" водазмяшчэннем чатыры тысячы тон.

Для нас з Міхаілам добрая згадка пра мора і гутарка атрымалася. Так на некалькі год мора стала родным для беларускага хлоп-



ца з сухалутнай вёсачкі Высокая Буда, што ў Высокаўскім сельскім Савеце.

Перад гэтымі кругасветнымі, можна сказаць, падарожжамі, заканчваў Красавіцкую сярэднюю школу, Клічаўскі саўгас-тэхнікум, дзе атрымаў прафесію механіка. Працаваў механікам у племсаўгасе "Высокаўскі", Магілёўскім аўтакамбінаце № 1.

І вось з 1992 года — на камбінаце хлебапрадуктаў. Транспарцёршычым. Тут ягоныя рабочыя абавязкі і таварышаў па працы — азнамленне з прадастаўленым рэцэптам, нарыхтоўка сыравіны для прыгатавання кармоў, кантроль. У многім, вядома, дапамагае камп'ютэр, за пультам якога — аператар.

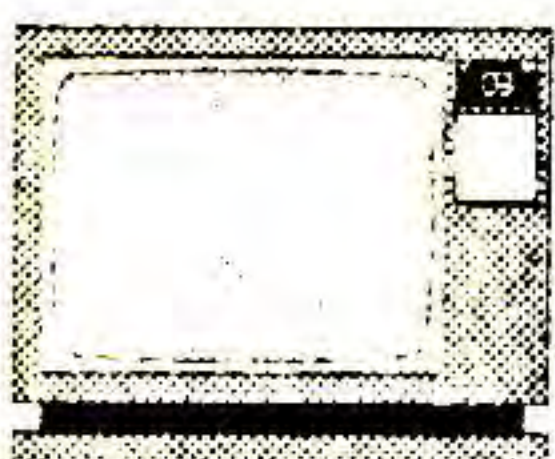
Чалавек ён працавіты і цягавіты.

Таму і сфатаграфавач яго ў газету нам парэкамендалі ў калектыве. У прафкаме. Яно і вядома, людзі са шматдзетных сямей менавіта такія. У Міхаіла Фёдаравіча — чатыры сястры і брат. Галіна — повар, Таццяна — бухгалтар, Валянціна — швачка, Святлана гэтаксама повар па спецыяльнасці, а Васіль — вадзіцелем у роднай гаспадарцы.

Шасцярэх дзяцей выхавалі бацькі. Бацька быў механізатарам, а маці — паляводам. Сам — жанаты, жонка, Рыма Міхайлаўна, працуе настаўніцай у школе-інтэрнаце. Выхоўваюць дачку Аню, якой нядаўна споўнілася шэсць год. Сямейнага шчасця вам, Раманенкі!

І. ЛАПО.





# Программа телевидения

**Понедельник,  
28 августа**

**БТ**  
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!  
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 23.00 Новости.  
8.00 Репортаж.  
9.10 Потребительская корзина.  
9.25 «Сегодня с вами...»  
9.50 Здоровье. Тележурнал.  
10.15 Мультфильм.  
10.35 Теленавигатор.  
11.10 «Все мои дети».  
11.55 «Судьба человека».  
12.25 Музыкальный салон.  
14.30 «Просто жизнь».  
15.10 «Мой друг Арнольд».  
Телесериал.  
15.40 Мультфильм «Телетун».  
16.05 «А музыка звучит...»  
16.35 Авто-парк.  
16.45 Премьера песни.  
17.10 Столица.  
17.40 Док. экр. «Зубр».  
18.00 Сериал «Сити».  
18.44 МСН.  
19.20 Политические диалоги.  
19.50 «Все мои дети».  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.35 Событие.  
21.50 Боевик Люка Бессона «Пятый элемент».  
23.50 Третий тайм.  
0.30 Криминальная хроника.

**ОРТ**

13.30 «Вместе».  
14.00, 17.00, 22.25 Новости.  
14.20 Мультсериал.  
14.45 Звездный час.  
15.10... До шестнадцати и старше.  
15.40 Вкусные истории.  
15.55 «Вавилонская башня».  
17.30 Банка комиксов.  
18.05 Худ. фильм «Белый ворон».  
20.00 Время.  
20.45 «Тысячелетие».  
21.35 Эдвард Радзинский. «Загадки Сталина». 1 ч.  
22.40 «Майк Хаммер»: «Семь мертвых глаз».  
23.35 «Паранормальные явления. Закрытое dossier».

**РОССИЯ**

7.00, 8.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.30 Семейные новости.  
7.40, 8.20 Доброе утро, Россия.  
8.15 Черным по белому.  
8.35 Мультсериал.  
9.00 «Мануэлла».  
10.30 «Санта-Барбара».  
16.30 Сам себе режиссер.  
17.00 «Графиня Де Монсоро».  
18.00 «История любви».  
19.30 Подробности.  
19.55 «Следствие ведут знатоки».  
21.25 Премьера док. фильма «Кавказские полумесцы».  
22.30 После «Вестей».  
22.40 «Следствие ведут знатоки».  
0.15 Дежурная часть.

**НТВ**

5.00 Сегодня утром.  
7.55 «Неприкасаемые».  
9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
9.25 «Любовь и тайны Сансет Бич».  
11.25 Худ. фильм «Право на выстрел».  
13.30 Детектив «Противостояние». 1-я серия.  
15.35 Намедни-85.  
16.30 Впрок.  
16.40 Футбольный клуб.  
17.40 Криминал.  
18.40 Худ. фильм «Специалисты».  
20.20 Док. сериал. «XX век. Русские тайны 1948 г. Личный враг Сталина».  
21.45 Тушите свет.  
22.00 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
23.05 «Антропология».

**КУЛЬТУРА**

11.30, 13.30 Новости культуры.  
7.20 Пасле новостей...  
7.40 «По главной улице с оркестром». Худ. фильм.  
9.10 Концерт лауреатов премии «Casta Diva».  
9.50 Док. фильм.  
10.40 «Блистательные азербайджанцы».  
11.40 «Происшествие, которое никто не заметил». Худ. фильм.  
12.50 «Трифонов и Шукшин: молчаливый диалог».  
13.43 Анонсы.  
13.45 Мультфильмы.  
14.25 Вместе с Фаддеем.  
14.40 Телеэциклопедия.  
15.00 Новости.  
15.10 «Жил-был хомяк».  
15.35 Мультфильм.  
15.45 Хроника Большого театра.

**«МОГИЛЕВ-1» НА БТ**

13.10 Пунктур.  
13.40 «Скарбы». «Горки. Вандрука па горадзе».  
13.55 Видеоом.  
14.15 Мультфильм.

**«МОГИЛЕВ-1»**

6.30, 7.10 «Ранехонько!»  
7.00 Астро-дайджест.  
8.05 «Саманта». Телесериал.  
8.50 «Сейлормун снова с нами». Мультсериал.  
9.15 «Эпидемия». Триллер.  
16.30 «Татгерт». Телесериал.  
17.20 Мультфильм.  
17.30 «Мир дикой природы». Док. сериал.  
17.55 «Праздник в Вашем доме».  
19.00 Тяжелый день.  
19.20 Телемагазин.  
19.30 День области.  
20.00 «Праздник в Вашем доме».  
21.00 Наше старое кино. «Человек, которого я люблю». Худ. фильм.  
22.30 Астро-дайджест.  
22.35 «Отточенное лезвие». Драма.

**Вторник,  
29 августа**

**БТ**  
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!  
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 23.00 Новости.  
8.10 Политические диалоги.  
8.40 Потребительская корзина.  
9.15 Док. фильм «Жизнь в песчаных дюнах».  
10.05 «На волне взаимопонимания».  
11.10 «Все мои дети».  
11.55 «Пятрусъ Бровка. Голос сердца». Док. фильм.  
12.25 Третий тайм.  
13.10 «Двое на качелях».  
Спектакль.  
14.10 Бездельник.  
14.35 Турбоэктив.  
15.15 «Мой друг Арнольд».  
15.45 Фильмы братьев Люмьер.  
15.55 Международный фольклорный фестиваль «Жыцень».  
17.15 Док. экр. «По дорогам «Слова о полку Игореве» «Новогрудок. Читая Мицкевича».  
17.55 Сериал «Сити».  
18.44 МСН.  
19.20 «Телевизионный Дом кино».  
19.55 «Все мои дети».  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.35 Событие.  
21.50, 23.10 Опера «Травиата» в постановке театра «Ла Скала».  
0.20 Криминальная хроника.

**ОРТ**

13.30 «Вместе».  
14.00, 17.00, 22.25 Новости.  
14.20 Мультсериал.  
14.45 Царь горы.  
15.10... До шестнадцати и старше.  
15.40 Вкусные истории.  
15.55 «Вавилонская башня».  
17.30 Маски-шоу.  
18.05 Погода.  
18.10 Худ. фильм «Краммер против Крамера».  
20.00 Время.  
20.45 «Полная безопасность».  
21.40 Эдвард Радзинский. «Загадки Сталина». 2 ч.  
22.40 А. Гордон. «Собрание заблуждений».  
23.10 Триллер «Темные небеса».

**РОССИЯ**

7.00, 8.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.30 Семейные новости.  
7.40, 8.20 Доброе утро, Россия.  
8.15 Черным по белому.  
8.35 Мультсериал.  
9.00 «Мануэлла».  
10.30 «Санта-Барбара».  
16.30 Сам себе режиссер.  
17.00 «Графиня Де Монсоро».  
18.00 «История любви».  
19.30 Подробности.  
19.55 Худ. фильм «Есть о чем поговорить».  
22.30 После «Вестей».  
22.40 Мужчина и женщина.  
23.30 Последний сеанс. «Ангелы с небес».  
1.15 «Круглая дата». В. Андреев — 70 лет.  
1.45 Дежурная часть.

**НТВ**

5.00 Сегодня утром.  
7.55 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
9.25 «Любовь и тайны Сансет Бич».  
11.25 Худ. фильм «Рокировка в длинную сторону».  
13.30 Детектив «Противостояние». 3-я серия.  
15.30 Намедни-87.  
16.30 Впрок.  
16.40 «Она написала убийство».  
17.40 Криминал.  
18.35 Крим. комедия Юлиуша Махульского «Киллер».  
20.20 «Криминальная Россия».  
21.45 Тушите свет.  
22.00 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
23.05 «Антропология».

**КУЛЬТУРА**

11.30, 13.30 Новости культуры.  
11.40 Классика американского немого кино. Фильм Д.-У. Гриффита «Разве жизнь не прекрасна». 1-я часть.  
12.40 «И.С. Бах. Страницы жизни и творчества».  
13.43 Анонсы.  
13.45 Мультфильмы.  
14.25 Вместе с Фаддеем.  
14.40 Телеэциклопедия.  
15.00 Новости.  
15.10 «Жил-был хомяк».  
15.35 Кто мы? «Царь и Дума».  
16.00 «Наш любимый клоун». Р. Городецки.

**Среда,  
30 августа**

**БТ**  
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!  
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 23.55 Новости.  
8.15 «Сегодня с вами...»  
8.40 Потребительская корзина.  
9.10 Мультфильмы.  
9.55 Око.  
10.15 Столичный хит.  
11.15 «Все мои дети».  
12.05 Цикл «Древо жизни».  
12.30 Компьютерный полигон.  
14.25 Ток-шоу «Карамболь».  
15.15 «Мой друг Арнольд».  
Телесериал.  
15.45 Видимо-невидимо.  
17.10 Док. экр. «София Полонская».  
17.25 «Макаенка, 9».  
17.55 «Сити».  
18.44 МСН.  
19.15 Лотерея «Толока».  
19.25 «Наши песни».  
19.55 «Все мои дети».  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.35 Событие.  
21.50 «Король игроков». Худ. фильм.  
23.25 Королевская охота.  
0.05 Криминальная хроника.

**ОРТ**

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.30 Новости.  
8.20 «Вавилонская башня».  
9.20 Пока все дома.  
9.55 Жди меня.  
10.35 «Песня года».  
13.30 «Вместе».  
14.20 Мультсериал.  
14.45 Звездный час.  
15.10... До шестнадцати и старше.  
15.40 Вкусные истории.  
15.55 «Вавилонская башня».  
17.30 Маски-шоу.  
18.05 Погода.  
18.10 Худ. фильм «Краммер против Крамера».  
20.00 Время.  
20.45 «Полная безопасность».  
21.40 Эдвард Радзинский. «Загадки Сталина». 3 ч.  
22.45 «Цивилизация».  
23.15 «Темные небеса».

**РОССИЯ**

7.00, 8.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.30 Семейные новости.  
7.40, 8.20 Доброе утро, Россия.  
8.15 Черным по белому.  
8.35 Мультсериал.  
9.00 «Мануэлла».  
10.30 «Санта-Барбара».  
16.30 Сам себе режиссер.  
17.00 «Графиня Де Монсоро».  
18.00 «История любви».  
19.30 Подробности.  
19.55 Комедия «Дэйв».  
22.30 После «Вестей».  
22.40 Премьера док. фильма «Идолы века...» Чингиз Айтматов.  
23.25 Крим. драма «Преступная совесть».  
1.10 Дежурная часть.

**НТВ**

5.00 Сегодня утром.  
7.55 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
9.25 «Любовь и тайны Сансет Бич».  
11.25 Худ. фильм «Рокировка в длинную сторону».  
13.30 Детектив «Противостояние». 3-я серия.  
15.30 Намедни-87.  
16.30 Впрок.  
16.40 «Она написала убийство».  
17.40 Криминал.  
18.35 Крим. комедия Юлиуша Махульского «Киллер».  
20.20 «Криминальная Россия».  
21.45 Тушите свет.  
22.00 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
23.05 «Антропология».

**КУЛЬТУРА**

11.30, 13.30 Новости культуры.  
11.40 Классика американского немого кино. Фильм Д.-У. Гриффита «Разве жизнь не прекрасна». 1-я часть.  
12.40 «И.С. Бах. Страницы жизни и творчества».  
13.43 Анонсы.  
13.45 Мультфильмы.  
14.25 Вместе с Фаддеем.  
14.40 Телеэциклопедия.  
15.00 Новости.  
15.10 «Жил-был хомяк».  
15.35 Кто мы? «Царь и Дума».  
16.00 «Наш любимый клоун». Р. Городецки.

**«МОГИЛЕВ-1» НА БТ**

13.15 Тяжелый день.  
13.35 Бобруйский вариант.  
13.55 Мультфильм.

**«МОГИЛЕВ-1»**

6.30, 7.10 «Ранехонько!»  
7.00 «Навны раницы».  
8.05 «Саманта». Телесериал.  
8.55 «Сейлормун снова с нами». Мультсериал.  
9.20 «Отточенное лезвие». Драма.  
16.30 «Татгерт». Телесериал.  
17.20 Мультфильм.  
17.30 «Мир дикой природы». Док. сериал.  
17.55 «Праздник в Вашем доме».  
19.00 Бобруйский вариант.  
19.20 Телемагазин.  
19.30 День области.  
20.00 «Праздник в Вашем доме».  
21.00 «Только ты». Телесериал.  
21.45 Астро-дайджест.  
21.50 «Подземелье ведьм». Фантастика.  
23.10 «Космическая буря». Док. сериал.

**Четверг,  
31 августа**

**БТ**  
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!  
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 23.15 Новости.  
8.15 Сельчане.  
8.40 Потребительская корзина.  
9.10 Королевская охота.  
9.55 Око.  
10.00 Худ. фильм.  
11.10 «Все мои дети».  
11.55 Цикл «Древо жизни».  
12.25 Зорная рогатка.  
14.20 «Дикая природа».  
15.10 «Мой друг Арнольд».  
15.40 «Все мы родом из детства».  
16.35 Фестиваль цирков.  
17.10 Арсенал.  
17.35 Усадьба.  
18.00 Сериал «Сити».  
18.48 МСН.  
19.15 «Премьер-парад».  
19.40 Фильмы братьев Люмьер.  
19.55 «Все мои дети».  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.35 Событие.  
21.50 «Король игроков». Худ. фильм.  
23.00 Клуб молодой семьи.  
23.25 Криминальная хроника.

**ОРТ**

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.25 Новости.  
8.20 «Вавилонская башня».  
9.20 Р. Казакова в программе «Женские истории».  
9.50 Человек и закон.  
10.30 «Песня года».  
13.30 «Вместе».  
14.20 Мультсериал.  
14.45 «100%».  
15.10... До шестнадцати и старше.  
15.40 Вкусные истории.  
15.55 «Вавилонская башня».  
17.25 «Каламбур».  
18.05 Худ. фильм «Большой капкан, или Соло для кошки при полной Луне».  
20.00 Время.  
20.45 «Полная безопасность».  
21.40 Эдвард Радзинский. «Загадки Сталина». 4 ч.  
22.40 «Посмотри».  
23.10 «Темные небеса».

**РОССИЯ**

7.00, 8.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.30 Семейные новости.  
7.40, 8.20 Доброе утро, Россия.  
8.15 Черным по белому.  
8.35 Мультсериал.  
9.00 «Мануэлла».  
10.30 «Санта-Барбара».  
16.30 Сам себе режиссер.  
17.00 «Графиня Де Монсоро».  
18.00 «История любви».  
19.30 Подробности.  
19.55 «Классный час». Концерт.  
22.30 После «Вестей».  
22.40 Худ. фильм «Смерть на деньгах».  
0.20 Горячая десятка.  
1.15 Дежурная часть.

**НТВ**

5.00 Сегодня утром.  
7.55 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
9.25 «Любовь и тайны Сансет Бич».  
11.25 «Растительная жизнь».  
12.00 Путешествия натуралиста.  
13.30 Служба спасения.  
13.30 «Противостояние».  
15.25 Намедни-89.  
16.30 Впрок.  
16.40 «Она написала убийство».  
17.40 Криминал.  
18.40 Худ. фильм «Рыжая сойка».  
20.30 Профессия — репортер.  
21.45 Тушите свет.  
22.00 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
23.05 «Антропология».

**КУЛЬТУРА**

11.30, 13.30 Новости культуры.  
11.40 Классика американского немого кино.  
12.40 «И.С. Бах. Страницы жизни и творчества».  
13.43 Анонсы.  
13.45 Мультфильмы.  
14.25 Вместе с Фаддеем.  
14.40 Телеэциклопедия.  
15.00 Новости.  
15.10 «Жил-был хомяк».  
15.35 Кто мы? «Царь и Дума».  
16.00 День поэзии в театре на Таганке.

**«МОГИЛЕВ-1» НА БТ**

13.10 «Завтра в школу». Прямая линия.  
13.40 «Школьный учебник».

**«МОГИЛЕВ-1»**

6.30, 7.10 «Ранехонько!»  
7.00 «Навны раницы».  
8.05 «Саманта». Телесериал.  
8.55 «Сейлормун снова с нами». Мультсериал.  
9.20 «Человек, которого я люблю». Худ. фильм.  
16.30 «Из жизни женщин».  
17.00 Ток-шоу «Я сама».  
17.55 «Праздник в Вашем доме».  
18.50 Мультфильм.  
19.00 «Откровенно...»  
19.20 Телемагазин.  
19.30 День области.  
20.00 «Праздник в Вашем доме».  
21.00 «Только ты». Телесериал.  
21.50 Астро-дайджест.  
21.55 «Воздушный удар». Боевик.

**Пятница,  
1 сентября**

**БТ**  
6.30, 7.10 Доброе утро, Беларусь!  
7.00, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.45, 19.00, 23.30 Новости.  
8.10 Столица.  
8.40 Потребительская корзина.  
9.10 Мультфильм.  
9.25 «Таинственный остров». Худ. фильм.  
11.10 «Все мои дети».  
11.55 Док. фильм.  
12.15 Сделано в Беларуси.  
12.30 Усадьба.  
13.10 «Гонки по вертикали». Худ. фильм.  
15.10 «Мой друг Арнольд».  
15.40 «Первый класс».  
16.10 Регион.  
16.35 Мультфильмы.  
16.55 Футбол. Отборочный матч чемпионата мира. Беларусь — Уэльс.  
19.20 Бездельник.  
19.50 «Все мои дети».  
20.40 Колыбельная.  
21.00 Панорама.  
21.35 Событие.  
21.50 Худ. фильм «Доживем до понедельника».  
23.40 Криминальная хроника.

**ОРТ**

8.00, 11.00, 14.00, 17.00, 22.25 Новости.  
8.20 «Вавилонская башня».  
9.20 Смехопанорама.  
9.50 «Серебряный шар».  
10.30 «Песня года».  
13.30 «Вместе».  
14.20 «Новые похождения кота в сапогах».  
15.45 Вкусные истории.  
15.55 «Вавилонская башня».  
17.30 Джентльмен-шоу.  
18.05 Человек и закон.  
18.50 Поле чудес.  
20.00 Время.  
20.45 Худ. фильм «Прощай, полицейский».  
22.25 «Андрей Петров: мелодии любимых фильмов».  
23.40 Детектив «Мужчина в коричневом костюме».

**РОССИЯ**

7.00, 8.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести.  
7.30 Семейные новости.  
7.40, 8.20 Доброе утро, Россия.  
8.15 Черным по белому.  
8.35 Мультфильмы.  
9.00 «Мануэлла».  
10.30 «Санта-Барбара».  
16.30 Сам себе режиссер.  
17.00 Почта РТР.  
17.10 Мужчина и женщина.  
18.00 «История любви».  
19.30 Подробности.  
19.55 Наше дело. «И снова школьная реформа...»  
20.55 «Аншлаг» и КР.  
22.30 После «Вестей».  
22.40 Худ. фильм «Возмездие».  
0.20 Дежурная часть.

**НТВ**

5.00 Сегодня утром.  
7.55 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.  
9.25 «Любовь и тайны Сансет Бич».  
11.25 «Растительная жизнь».  
12.00 Путешествия натуралиста.  
13.30 Служба спасения.  
13.30 «Противостояние».  
15.25 Намедни-89.  
16.30 Впрок.  
16.40 «Она написала убийство».  
17.40 Криминал.  
18.40 Худ. фильм «Рыжая сойка».  
20.30 Профессия — репортер.  
21.45 Тушите свет.  
22.00 «Крутой Оуокер: правосудие по-техасски».  
23.05 «Антропология».

**КУЛЬТУРА**

11.30, 13.30 Новости культуры.  
11.40 «Дневник директора школы». Худ. фильм.  
12.55 П. Чайковский. «Воспоминание о Флоренции».  
13.45 Мультфильмы.  
14.25 Вместе с Фаддеем.  
14.40 Телеэциклопедия.  
15.00 Новости.  
15.10 «Жил-был хомяк».  
15.35 Кто мы? «Царь и Дума».  
16.00 День поэзии в театре на Таганке.

**«МОГИЛЕВ-1» НА БТ**

14.20 «Откровенно...»  
14.40 «Школьный учебник».

**«МОГИЛЕВ-1»**

6.30, 7.10 «Ранехонько!»  
7.00 «Навны раницы».  
8.05 «Саманта». Телесериал.  
8.55 «Сейлормун снова с нами». Мультсериал.  
9.10 «Воздушный удар». Боевик.  
16.30 «Из жизни женщин».  
17.00 «За гранью возможного». Телесериал.  
17.45 «Школьный учебник».  
18.05 «Праздник в Вашем доме».  
19.20 Телемагазин.  
19.30 Пунктур.  
20.05 «Праздник в Вашем доме».  
21.00 «Только ты». Телесериал.  
21.50 Астро-дайджест.  
21.55 Рейтинг-фильм.

**Суббота,  
2 сентября**

**БТ**  
7.00 Доброе утро, Беларусь!  
8.00 Сфера.  
8.30 Усадьба.  
9.00, 15.00, 19.00 Новости.  
9.15 Потребительская корзина.  
9.30 «Сегодня с вами...»  
9.55 Мультфильм «Телетун».  
10.15 «Индаба».  
10.40 «Все нормально, мама!»  
11.10 «Одиссея команды Кухто». Телеигра.  
11.40 Компьютерный полигон.  
12.00 Вершина мира.  
12.25 Бон тон.  
13.00 «На гребне волны».  
13.45 Фестиваль цирков.  
14.05 МСН.  
14.20 Сделано в Беларуси.  
14.35 Познай себя.  
15.10 Олимп.  
15.40 Земляки.  
16.40 Фильмы братьев Люмьер.  
16.55 Футбол. Беларусь — Уэльс.  
19.15 Из достоверных источников.  
19.35 КВН.  
21.00 Панорама.  
21.50 «Христофор».  
22.10 Комедия «Ужин с придуком».  
23.30 Премьера песни.  
23.40 Видимо-невидимо.

**ОРТ**

7.00, 9.00, 14.00, 17.00 Новости.  
7.10 Слово пастыря. Митрополит Кирилл.  
7.25 «Все путешествия команды Кусто».  
8.25 Играй, гармонь любимая!  
9.10 Смак.  
9.35 Док. детектив.  
10.10 «С легким паром»!  
10.40 Утренняя почта.  
11.10 Худ. фильм «Воры в законе».  
13.00 В мире животных.  
13.45 История одного шедевра. Русский музей.  
14.15 «Горел».  
15.15 Седьмое чувство.  
16.00 «Другая жизнь».  
17.15 М. Эскина в программе «Женские истории».  
17.50 «Ералаш».  
18.00 Комедия «Трое мужчин и младенец».  
20.00 Программа С. Доренко.  
21.00 Футбол. Сборные Швейцарии и России.  
23.15 Боевик «Нирвана».

**РОССИЯ**

6.30 Диалоги о рыбалке.  
7.00 Фильм для детей «4.0 в пользу Танечки».  
8.30 Мультфильм.  
9.00 Доброе утро, страна.  
9.45 «Сто к одному».  
10.33 Промо.  
10.35 Сам себе режиссер.  
11.05 «Друзья-11».  
11.35 Золотой ключ.  
11.55 «



## Віншuem!

Любимую мамочку, бабушку  
Валентину Степановну  
ОСМОЛОВСКУЮ  
С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

Пусть годы идут за годами,  
О том, что прошло, не грусти,  
А тем, кто обидел когда-то,  
Всем сердцем обиды прости.  
Не трать свои нервы

напрасно:  
Здоровье не купишь нигде.  
Пусть жизнь твоя будет  
прекрасна,  
Здоровья и счастья тебе.  
С любовью дети Нелли, Света,  
Валя, Феликс, внуки Оля,  
Аня, Эдик, Андрей.

\* \* \*

Раису Киреевну  
ЗАЙЦЕВУ  
С 60-ЛЕТИЕМ!  
Дорогая, любимая мамочка,  
бабушка!

Прими тепло наших сердец,  
искренние поздравления с  
Днем рождения и нашу глубоко  
ую благодарность за твою  
доброту и заботу!

Уходят годы безвозвратно, не  
все сбываются мечты, но как  
нам чувствовать приятно, что  
есть на свете, мама, — ты.

Не грусти, что волосы седе-  
ют, береги себя и не болей, по-  
тому что нет на белом свете  
человека ближе и родней!

Дочка Людмила, сын Васи-  
лий, зять Леонид, невестка  
Лариса, внуки Сережа, Али-  
на и Юля.

\* \* \*

Нину Терентьевну  
КОЗЛОВУ  
С 70-ЛЕТИЕМ!  
Милая наша, родная,  
мамочка, бабушка!  
С Днем рождения!

Эта круглая в жизни дата —  
твой торжественный юбилей.  
Значит, много от жизни взято,  
Еще больше отдано ей.  
Мамочка родная, бабушка  
любимая,

Простой, хороший человек,  
Здоровья мы тебе желаем, —  
На весь оставшийся твой век.  
За доброту души и сердца  
Поклон ты низкий наш прими,  
Мамочка родная,

бабушка милая,  
Живи подольше с нами ты.

Дочь Валентина, сыновья  
Николай и Александр, зять  
Михаил, невестки Галина и  
Лариса, внуки Саша, Алина,  
Леночка, Петя и Яночка.

## Пад добрую канцэпцыю патрэбны і дастойныя фінансы

(Заканчэнне.  
Пачатак на 1-й стар.)

Неабходныя кнігі можна, вядо-  
ма, закупляць у Расіі. Тут ужо  
выдадзена 152 назвы падручні-  
каў. Сёлета тое-сёе ў гэтым на-  
прамку мяркуецца зрабіць, а вы-  
пускаць у самой рэспубліцы ўсю  
патрэбную літаратуру няма маг-  
чымасці. Прычым ёсць і аўтары,  
і рукапісы, але ўсё ўпіраецца ў  
тыя ж фінансы. Выданне такіх  
кніг датуецца з бюджэту толькі на  
50 працэнтаў. І усё ж такі, нягледзячы  
на даволі цяжкі груз праб-  
лем, сістэма прафдакацыі гато-  
ва выйсці ў якасці навучання на

яшчэ больш высокі узровень.  
Канцэпцыя і праграма яе раз-  
віцця даволі ўражваюць. Тым  
больш, што многае ўжо зробле-  
на ў гэтым напрамку.

Тэмпы ж развіцця залежаць, у  
першую чаргу, ад больш кан-  
крэтнай фінансавай дапамогі з  
боку дзяржавы. Абмеркаванню  
гэтых і іншых праблем напярэ-  
дадні новага навучальнага года  
будзе прысвечана нарада ў  
Міністэрстве адукацыі з дырэк-  
тарамі прафтэхвучылішч. Для  
ўдзелу ў разглядзе гэтых пытан-  
няў запрошаны і прэм'ер-міністр  
краіны Уладзімір Ярмошын.

## Ададаленыя вёсачкі...

Боль і трывога за сваіх лю-  
дзей, за сваіх вясцоўцаў прывялі  
Зоя Пятроўну Пруднікаву, дэпу-  
тата Лабжанскага сельскага Са-  
вета, да нас у рэдакцыю. А яшчэ  
— надзея і спадзяванне на тое,  
што іх голас будзе пачуты.

Вёсачкі Рудня і Гразівец ува-  
ходзяць у састану вучасца ПТВ-  
214. Знаходзяцца яны на тэры-  
торыі Лабжанскага сельскага  
Савета. Але лічаць людзі сябе  
даўно ўсімі забытымі, нікому  
непатрэбнымі. Гэта больш за  
ўсё абурэе іх. Бо калі ў былыя  
гады, працуючы на палях і фер-  
мах, яны ададалі ўсе свае сілы,  
час і здароўе на карысць гра-  
мадству, то цяпер, яны, пенсі-  
янеры, пакрыўджаны такой абы-  
якавасцю да іх лёсу. Жывуць са  
сваймі хатнямі гаспадаркамі. Як мо-  
гуць, трымаюцца за жыццё, пе-  
раадольваючы ўсе цяжкасці,  
няўдачы, несправядлівасць.

— Усе ж яны жывыя людзі, і ім  
таксама хочацца цяпла і увагі,  
нават хоць бы выказацца аб  
сваім, набалелым, — кажа рас-  
хваляваўшыся Зоя Пятроўна. —  
Ужо колькі год б'юся аб адны і  
тыя ж пытанні: тэлефон, дарогі,  
транспарт, газ. Але, аказваецца,  
не так проста "прабіць" гэтыя  
пытанні. Як магу, дапамагаю  
людзям, на ўсіх пасяджэннях і  
сесіях сельскага Савета ўзімаю  
тыя і іншыя праблемы. Штосьці  
вырашаецца, хоць і з цяжкасцю.  
А колькі гэта каштуе мне здароў-  
я. Нядаўна вось захварэла,  
вясцоўцы шчыра непакоіліся пра  
мяне, жадалі хутчэйшага вызда-  
раўлення. Я ім вельмі ўдзячна  
за клопат.

Зоя Пятроўна на дэпутацкай  
рабочай больш дваццаці год.

Працуе ў магазіне в. Гразівец.  
Людзі задаволены яе адносінамі  
да работы, да дэпутацкіх аба-  
вязкаў, да патрэб вясцоўцаў.

сваіх выбаршчыкаў. З году ў год  
яны выбіраюць яе дэпутатам.  
Ведаюць: Зоя Пятроўна бліжэй  
за ўсіх да іх патрэб, да іх праб-  
лем.

Пешшу дабіралася да горада  
З. П. Пруднікава з вёскі Рудня,  
каб зайсці ў рэдакцыю. Са сля-  
замі на вачах расказвала яна  
пра жыццё-быццё сваіх адна-  
вясцоўцаў. Хіба не заслужылі  
яны лепшай долі, большай увагі  
і простых чалавечых адносін?  
Заслужылі. Заслужылі таго, каб  
у іх вёсках было б хаця па адна-  
му працуючаму тэлефону, каб  
калі-нікалі заглядвала началь-  
ства да іх, каб хоць проста было  
каму пажаляцца. А многага яны  
ніколі і не патрабавалі, прывыклі  
спадзявацца на сябе. А вось  
самае неабходнае патрэбна.  
Той жа тэлефон. Калі б праца-  
ваў ён у вёсцы, можа б, і выра-  
тавалі ўрачы адну з мясцовых  
жанчын ад смерці, прыедзь хут-  
кая своечасова.

Таму і баліць і без таго не зусім  
здоравае сэрца ў Зой Пятроўны  
— за людзей, за будучы лёс  
вёскі.

Р. СЯРГЕЕНКА.

**АД РЕДАКЦЫІ:** Письмо для  
принятия мер по ремонту теле-  
фонной связи было наковано  
начальнику районного узла элек-  
тросвязи М. С. Дулубу. Микалай  
Сямёнавіч паведаміў, што теле-  
фоны ў вёсках Рудня і Гразівец  
не працавалі з 14 ліпеня г. г. пас-  
ля бурана. Раней заявак на  
ўхіленне пашкоджанай лініі ў  
дэспетчарскую РУЭС не пасту-  
пала. Пасля бурана зроблены  
рамонт паветранай лініі сувязі  
Лапатавічы-Рудня.

У цяперашні час тэлефоны  
працуюць, іх работа ўзята дыс-  
петчарам пад кантроль. За не-  
працуючы перыяд часу абон-  
плата з абанентаў знята.

## Госці медвыцвярэнніка

Роботнікамі міліцыі затры-  
маны ў нецвярозым стане і  
змешчаны ў медвыцвярэннік з  
7 па 14 жніўня г. г. наступныя  
грамадзяне:

Маскалёў Уладзімір Ягоравіч,  
1937 г. н., вул. Савецкая, 49/2,  
пенсіянер.

Маісееў Уладзімір Фёдаравіч,  
1941 г. н., вул. Пралетарская, 12/  
2, работнік ласні ВА ЖКГ.

Кухцін Іван Віктаравіч, 1961 г.  
н., вул. Савецкая, 106, не пра-  
цуе.

Юрчанка Аркадзь Аляксеевіч,  
1951 г. н., в. Паўлавічы, не пра-  
цуе.

Курапаткін Валянцін Валер'-  
евіч, 1975 г. н., вул. 50 год СССР,  
8/21, вадзіцель РБУ.

**З 14 па 19 жніўня работнікамі  
міліцыі затрыманы ў нецвяро-  
зым стане і змешчаны ў мед-  
выцвярэннік наступныя гра-  
мадзяне:**

Галіца Віктар Міхайлавіч, 1961  
г. н., 1961 г. н., вул. Лясная, сто-  
ляр заводу металавырабаў.

Гафт Валянцін Канстанцінаў-  
на, 1944 г. н., вул. Зялёная, пен-  
сіянерка.

Падабед Уладзімір Віктаравіч,  
1969 г. н., вул. Зялёная, 2, непра-  
цуючы.

Панцохоў Іван Якаўлевіч,  
1949 г. н., в. Роскаў, рабочы кал-  
гаса "Рабочы".

Ладошкіна Алена Васільеўна,  
1967 г. н., вул. Болдзіна, 33, не-  
працуючая.

Раўкоўская Наталля Ісаканна,  
1972 г. н., вул. Мічуріна, 8, не-  
працуючая.

Нікалайчанка Мікалай Аляк-  
сандравіч, 1958 г. н., в. Гразівец,  
слесар КХП.

Ляонаў Андрэй Сямёнавіч,  
1968 г. н., в. Сідараўка, непра-  
цуючы.

Парфёнаў Васіль Трафімавіч,  
1923 г. н., зав. 50 год СССР, 6/5,  
пенсіянер.

Грэкаў Юрый Міхайлавіч, 1970  
г. н., вул. Я. Коласа, 1а/1, непра-  
цуючы.

Семянцоў Валерый Аляксан-  
дравіч, 1948 г. н., вул. Чкалава,  
30, механік аўтапарка № 9.

Сідарэнка Леанід Міхайлавіч,  
1960 г. н., в. Рысін, непрацуючы.

Давыдоў Сяргей Аляксан-  
дравіч, 1961 г. н., вул. Савецкая,  
32/6, непрацуючы.

Кавалёў Міхаіл Пятровіч, 1958  
г. н., вул. Паўночная, 9, непрацу-  
ючы.

Шувейра Фёдар Сяргеевіч,  
1944 г. н., в. Стайкі, непрацую-  
чы.

Жывадроў Аляксандр Іва-  
навіч, 1957 г. н., зав. Савецкі, 9,  
непрацуючы.

Судзілоўскі Дзмітрый Міхай-  
лавіч, 1971 г. н., в. Паўлавічы, Гу-  
саркаўскае лясніцтва.

Машаруеў Анатоль Васільевіч,  
1951 г. н., в. Паўлавічы, непра-  
цуючы.

Шабаш Мікалай Мікалаевіч,  
1976 г. н., в. Карпачы, Гусаркаў-  
скае лясніцтва.

Тарасюгіна Марына Аляксан-  
драўна, 1966 г. н., вул. Студэнц-  
кая, 2/1, непрацуючая.

Чмырова Таццяна Анатольеў-  
на, 1968 г. н., в. Хацень, вул. Но-  
вая, 28, рабочая комплексу "Со-  
сны".

Цітоў Валерый Аляксандравіч,  
1950 г. н., вул. 50 год СССР, 21/  
43 непрацуючы.

Слабодчук Сяргей Яўгенавіч,  
1969 г. н., Ціманавы, зав. Азёр-  
ны, 5, слесар.

Галаўнёў Яўген Васільевіч,  
1960 г. н., вул. Карла Маркса, 37,  
вадзіцель аўтапарка № 9.

Мацеў Мікалай Дзмітрыевіч,  
1959 г. н., зав. Рэвалюцыйны,  
14а/21, вяртаўнік ПМК "Аблаг-  
рапром".

Прыпадаева Алена Івананна,  
1975 г. н., вул. Першамайская, 9,  
непрацуючая.

Пятрушчанка Андрэй Уладзі-  
міравіч, 1976 г. н., в. Высокае, не-  
працуючы.

Баранав Таццяна Мікалаеў-  
на, 1956 г. н., вул. Савецкая, 38/  
13, непрацуючая.

Фралоў Аляксандр Міхай-  
лавіч, 1973 г. н., вул. Крупскай,  
4, непрацуючы.

Бабаджанаў Раман Азотавіч,  
1976 г. н., вул. Чкалава, 31, не-  
працуючы.

Кастроў Віталь Валер'евіч,  
1975 г. н., вул. Паўночная, 9/8,  
электрык ЖЭУ.

Вярбіцкі Уладзімір Аляксеевіч,  
1948 г. н., в. Паўлавічы, рабочы  
калгаса "Новае жыццё".

Харытонаў Анатоль Уладзімі-  
равіч, 1955 г. н., вул. Алімпійская,  
13, непрацуючы.

## Уточнение

В опубликованном списке "Гости медвытрезвителя" от 12  
июля 2000 года допущена ошибка. В медвытрезвителе Сидо-  
ренко Сергей Александрович, 1979 г. р., проживающий в г. Кли-  
мовичи, ул. Кирова, д. 5, кв. 6, не помещался.

Отдел внутренних дел приносит свои извинения Сидоренко  
С. А. за допущенную ошибку.

## Электричество — опасный друг

Сегодня трудно представить  
деятельность человека без при-  
менения электрической энергии.  
Она является его другом и по-  
мощником. Но с другой стороны  
при неосторожном обращении  
таит в себе смертельную опас-  
ность. Электрический ток пора-  
жает внезапно, угроза дает о  
себе знать только после того, как  
человек оказывается под его  
воздействием. Проходя через  
тело человека электрический ток  
может вызвать ожоги, судороги,  
обморок, прекращение дыхания  
и смерть в зависимости от вели-  
чины тока, время его воздей-  
ствия на организм и ряда дру-  
гих причин.

Большую опасность таят в  
себе оборванные провода ли-  
ний электропередач, которые  
проходят по полям, лесам, в на-  
селенной местности.

Климовичский район электро-  
сетей предупреждает: будьте  
осторожны при обращении с элек-  
тритом и в момент находже-  
ния вблизи электропроводов.  
Приближаться к оборванному  
проводу ближе 8 метров запре-  
щается. В случае обнаружения  
порыва сообщить диспетчеру по  
тел. 2-16-81.

А. АНИЩЕНКО,  
гл. инженер Климовичского  
РЭС.

## Отравление грибами

С приходом жарких августовских  
дней участились случаи отравления  
грибами. С начала грибного сезона  
в Беларуси зарегистрировано 89 слу-  
чаев отравлений грибами, 120 чело-  
век пострадало, 7 — со смертельным  
исходом.

В Могилевской области зарегис-  
трировано 5 случаев.

Основной причиной отравлений  
является использование в пищу  
несъедобных грибов (бледных поган-  
ок, мухоморов, сатанинских грибов  
и некоторых других). Самый ядови-  
тый и опасный гриб — бледная по-  
ганка. Ее токсины быстро выходят из  
крови и проникают в ткани. Если с  
момента отравления проходит боль-  
ше 24 часов, то спасти больного  
практически невозможно.

Еще одна причина отравления —  
употребление переросших, старых  
грибов. Считается, что грибы с шляп-  
ками больше 6 см в диаметре нельзя  
есть ни в коем случае! В них уже на-

чинают разлагаться белки и скапли-  
ваются вредные продукты.

И, наконец, третья причина — не-  
правильное приготовление условно-  
съедобных грибов.

Если все-таки отравления не уда-  
лось избежать, необходимо немед-  
ленно обратиться к врачу.

Признаки грибного отравления та-  
кие же, как и любого пищевого отрав-  
ления (расстройство желудка, рвота,  
повышение температуры). Различие  
состоит только в быстром развитии  
и течении процесса (первые призна-  
ки отравления могут появиться уже  
через 6-7 часов).

И еще одна рекомендация, но уже  
для тех, кто предпочитает не соби-  
рать, а покупать грибы: не приобре-  
тайте грибы в местах, не установленных  
для торговли, а также если от-  
сутствуют справки с ветлаборатории  
об исследовании данных грибов.

Н.САМБУК,  
врач-гигиенист райЦГЭ.

## ПРОДАЮ или МЕНЯЮ

на квартиру кирпичный дом  
в г. Климовичи (ул. 60 лет  
БССР). Общая площадь 68,22,  
жилая — 43,92. Имеются хоз.  
постройки, баня, земельный  
участок. Цена договорная.  
Обращаться по тел. 2-61-56,  
2-34-17.

## Продается

обученная жеребная кобы-  
ла, вместе с упряжкой, колеса-  
ми и сеном. Обращаться в д.  
Синеж к Сорокину. Телефон  
2-51-13.

## Галоўны рэдактар Мікола МІНЧАНКА

АДРАС РЕДАКЦИИ: 213600 г. Клімавічы,  
пл. 50-годдзя Вялікага Кастрычніка, д. № 1.

ТЭЛЕФОНЫ: галоўнага рэдактара — 2-11-69, намесніка  
рэдактара і загадчыка аддзела савецкага будаўніцтва —  
2-11-60, адказнага сакратара — 2-12-63, аддзела  
сацыяльных праблем і інфармацыі, рэдактара аддзела па  
рэкламе і аб'явах — 2-12-65, аддзела эканомікі і бухгалтэрыі  
— 2-12-64, аддзела радыёінфармацыі — 2-31-58, прыёмнай  
рэдакцыі — 2-11-69, мясцовай друкарні — 2-31-55.

Рэдакцыя газеты мае права публікаваць артыкулы і  
іншыя матэрыялы ў парадку іх абмеркавання, не  
падзяляючы пры гэтым думкі, погляды і меркаванні  
таго ці іншага аўтара.

За змест аб'яў і іншых рэкламных матэрыялаў  
рэдакцыя не адказвае. Усе даведкі — у рэкламадаўцаў.

Цэнтралізаваны выпуск газеты ажыццяўляе  
адказны выпускаючы Н. Абжыгалава.

Выдавец — аддзел па друку Магілёўскага аблвыканкама

Газета падпісана да друку ў 17.00 25. 8. 2000 г.

Газета надрукавана ў Магілёўскай абласной друкарні імя Я. М. Святрцова  
(вул. Першамайская, 70, тэл. 25-28-05). Аб'ём — адзін друкаваны аркуш.

Зак. 67. Тыраж 1900 экз. Індэкс 64078. Пасведчанне аб рэгістрацыі перыядычнага выдання № 286.